IEC 62068

Edition 1.0 2013-03

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Electrical insulating materials and systems – General method of evaluation of electrical endurance under repetitive voltage impulses

Matériaux et systèmes d'isolation électriques – Méthode générale d'évaluation de l'endurance électrique soumise à des impulsions de tension appliquées périodiquement

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

N

ICS 29.080.30

ISBN 978-2-83220-676-8

Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.

® Registered trademark of the International Electrotechnical Commission
Marque déposée de la Commission Electrotechnique Internationale

CONTENTS

FOREWORD 3
1 Scope 5
2 Normative references 5
3 Terms and definitions 5
4 General test procedures 8
4.1 Overview 8
4.2 Test object 9
4.3 Screening test method 9
4.3.1 General 9
4.3.2 Test procedure 9
4.3.3 RPDIV and RPDEV measurements 9
4.3.4 Data processing 9
4.3.5 Evaluation 10
4.4 Endurance test method 10
4.4.1 Reference EIS 10
4.4.2 Comparison test 10
5 Test impulse-voltage characteristics 11
Annex A (informative) Impulse ageing 12
Bibliography 15

Table 1 – Test impulse-voltage characteristics 11

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ELECTRICAL INSULATING MATERIALS AND SYSTEMS – GENERAL METHOD OF EVALUATION OF ELECTRICAL ENDURANCE UNDER REPETITIVE VOLTAGE IMPULSES

FOREWORD

1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 62068 has been prepared by IEC technical committee 112: Evaluation and qualification of electrical insulating materials and systems.

This first edition of IEC 62068 replaces IEC 62068-1:2003. It has been re-numbered as IEC 62068, as decided at the Plenary Meeting of TC 112 in Prague 2011.

The main changes with regard to IEC 62068-1:2003 concern the terms and definitions which are now aligned, in part, on IEC/TS 61934 [1][1] and IEC/TS 60034-18-42 [2].

[1] Figures in square brackets refer to the bibliography.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
112/234/FDIS	112/242/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

ELECTRICAL INSULATING MATERIALS AND SYSTEMS – GENERAL METHOD OF EVALUATION OF ELECTRICAL ENDURANCE UNDER REPETITIVE VOLTAGE IMPULSES

1 Scope

This International Standard applies to electrical equipment, regardless of voltage, containing an insulation system, which is

– connected to an electronic power supply, and

– requires an evaluation of insulation endurance under repetitive voltage impulses.

This standard proposes a general test procedure to facilitate screening of electrical insulating materials (EIM) and systems (EIS) and to achieve a relative evaluation of insulation endurance under conditions of repetitive impulses.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 62539, *Guide for the statistical analysis of electrical insulation breakdown data*

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS 17
1 Domaine d'application 19
2 Références normatives 19
3 Termes et définitions 19
4 Procédures d'essai générales 22
4.1 Vue d'ensemble 22
4.2 Objet à l'essai 23
4.3 Méthode d'essai de sélection 23
4.3.1 Généralités 23
4.3.2 Procédure d'essai 23
4.3.3 Mesures de la tension d'apparition de décharges partielles répétitives (RPDIV) et de la tension d'extinction de décharges partielles répétitives (RPDEV) 24
4.3.4 Traitement des données 24
4.3.5 Evaluation 24
4.4 Méthode d'essai d'endurance 24
4.4.1 SIE de référence 24
4.4.2 Essai comparatif 25
5 Caractéristiques de tension impulsionnelle d'essai 25
Annexe A (informative) Vieillissement sous tension impulsionnelle 26
Bibliographie 29

Tableau 1 – Caractéristiques de tension impulsionnelle d'essai 25

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

_____

MATÉRIAUX ET SYSTÈMES D'ISOLATION ÉLECTRIQUES – MÉTHODE GÉNÉRALE D'ÉVALUATION DE L'ENDURANCE ÉLECTRIQUE SOUMISE À DES IMPULSIONS DE TENSION APPLIQUÉES PÉRIODIQUEMENT

AVANT-PROPOS

1) La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux de la CEI intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
3) Les Publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toutes divergences entre toutes Publications de la CEI et toutes publications nationales ou régionales correspondantes doivent être indiquées en termes clairs dans ces dernières.
5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente Publication de la CEI peuvent faire l'objet de droits de brevet. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de brevets et de ne pas avoir signalé leur existence.

La Norme internationale CEI 62068 a été établie par le comité d'études 112 de la CEI: Evaluation et qualification des systèmes et matériaux d'isolement électrique.

La première édition de la CEI 62068 remplace la CEI 62068-1:2003. L'intitulé du document a été modifié en CEI 62068, ce qui a été décidé lors de la réunion plénière du CE 112 à Prague, en 2011.

Les principales modifications par rapport à la CEI 62068-1:2003 concernent les termes et les définitions, qui sont à présent alignés en partie sur la CEI/TS 61934 [1] [1] et la CEI/TS 60034-18-42[2].

_____

[1] Les chiffres entre crochets renvoient à la bibliographie.

Le texte de cette norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
112/234/FDIS	112/242/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "http://webstore.iec.ch" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

MATÉRIAUX ET SYSTÈMES D'ISOLATION ÉLECTRIQUES – MÉTHODE GÉNÉRALE D'ÉVALUATION DE L'ENDURANCE ÉLECTRIQUE SOUMISE À DES IMPULSIONS DE TENSION APPLIQUÉES PÉRIODIQUEMENT

1 Domaine d'application

La présente Norme internationale s'applique au matériel électrique, indépendamment de la tension, comprenant un système d'isolation

– connecté à une alimentation électronique, et

– nécessitant une évaluation de l'endurance de l'isolation soumise à des impulsions de tension appliquées périodiquement.

Cette norme propose une procédure générale d'essai afin de faciliter la sélection des matériaux d'isolation électriques (MIE) et des systèmes d'isolation électriques (SIE), et de déterminer de façon relative l'endurance d'une isolation soumise à des impulsions de tension appliquées périodiquement.

2 Références normatives

Les documents suivants sont cités en référence de manière normative, en intégralité ou en partie, dans le présent document et sont indispensables pour son application. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

IEC 62539, *Guide for the statistical analysis of electrical insulation breakdown data* (disponible en anglais uniquement)